

ЕСЛИ Б В ГОРЕ МОЕ ...

SE VEDESTE LE PIAGHE

Перевод Эм. Александровой

Д. МАНДЗОЛО

Andante sostenuto (♩ = 60-58)

D. MANZOLO

1. Ес-ли б во - ре мо - е за - гля - нуть вы мог - ли, в черст - вом
 1. Se ve - de - ste le pia - ghe ch'io por - to nel cor, cre - de -

f, sempre arpeggiato

серд - це сво - ем вы сле - зин - ку на - шли... Нет! Не - воз - мож - но!
 - re - ste cru - de - le al mio gra - ve do - lor e pian - ge - re - ste.

rit. p
(non arpegg.)

Ossia: *)

Poco animando

se - te pri - va d'a - mor cresc. , dim.
 Я у - га - са - ю от вас вда - ли - без теп - ла, без на - деж - ды, вы ж бес -
 Ma per - ch'è se - te pri - va d'a - mor non cre - de - te al mar - to - ro e ve -

arpegg.

sostenutissimo

- страст - ны, как преж - де, вы ж бес - страст - ны, как преж - де.
 - de - te ch'io mo - ro. e ve - de - te ch'io mo - ro.

p

2. Если б мог растопить ледяную кору,
 Обратить вашу душу к любви и добру...
 Нет, невозможно!
 Ах, неужели я так и умру,
 Одинокий, унылый,
 Не обласканный милой?

2. Se provaste l'ardore che mi fa venir men,
 Avreste pietá del mio piagato sen
 E piangereste;
 Forse forse quel viso seren
 Volgereste pietoso
 E non tanto sdegnoso.

*) Только для итальянского текста.